

TENDER NOTICE
(Tender Ref. No.: ESTG21-001)

PROCUREMENT OF THE PRODUCTS AND SERVICES
UNDER JAPAN'S GRANT AID
FOR THE ECONOMIC AND SOCIAL DEVELOPMENT PROGRAMME
FOR THE REPUBLIC OF TOGO
FY 2021

1. Introduction

The Government of the Republic of Togo (hereinafter referred to as “the Recipient”) has received a grant of one hundred million Japanese Yen (JPY100,000,000) from the Government of Japan according to the Exchange of Notes between the Governments on September 16, 2021, concerning Japan's Grant Aid for the Economic and Social Development Programme, aiming for contributing to the implementation of the economic and social development of the Recipient.

Japan International Cooperation System (hereinafter referred to as “JICS”) acts as a procurement agent for and on behalf of the Recipient for the purchase of the products (hereinafter referred to as “the Products”) and services under this grant.

2. Scope of Supply

The scope of supply covered by this tender (hereinafter referred to as “the Supply”) consists of the following:

- (1) Procurement of the Products;
- (2) Installation and Set-up Service; and
- (3) Operation and Maintenance Training Service.

3. Products to be procured

The products to be procured are specified in TABLE-1 “LIST OF THE PRODUCTS” attached hereto.

- (1) Origins of the Products shall be all countries and areas except the Republic of Togo.
- (2) It is the tenderer who has the burden to establish that the Products fulfil all the requirements. If, for whatever reason, JICS is not satisfied with the proof submitted by the tenderer, JICS may, at its sole discretion, request additional proof to its satisfaction, or disqualify the tender submitted by the tenderer. JICS has the sole and ultimate authority to decide whether these conditions are fulfilled.

Details of the Supply shall be stipulated in due conformity with the specifications of the Tender Documents.

4. Eligible Tenderer

- (1) Eligible tenderers are those who meet all of the following qualifications:

- 1) to be Japanese nationals, which means Japanese physical persons or Japanese juridical persons controlled by Japanese physical persons;

- 2) to be incorporated and registered under the laws of Japan;
 - 3) more than fifty percent (50%) of the total number of the voting rights are held by Japanese physical persons or Japanese juridical persons;
 - 4) fifty percent (50%) and higher of the officers, meaning directors or other persons equivalent thereto, and the officers having power of representation are Japanese physical persons;
 - 5) not to fall under any of the items of Articles 26, paragraph 1 of the Foreign Exchange and Foreign Trade Act (Gaikokukawase-oyobi-Gaikokuboeki-Ho, Law No.228 of 1949, Japan);
 - 6) to have 55 points or more in TABLE-2 “QUALIFICATION TO PARTICIPATE IN TENDERING PROCEDURES” of this tender notice;
 - 7) to have received the Tender Documents directly from JICS;
 - 8) to have experiences in overseas trading of medical equipment;
 - 9) to have a head office in Japan and be capable of making close communication with the manufacturer(s), JICS and the Recipient;
 - 10) to have at least three (3) fiscal years’ business and to be able to submit Financial Statements (Balance Sheets and Income Statements) of the tenderer’s head office for the latest three (3) fiscal years;
 - 11) not to be suspended from participating in tenders by the Government of Japan, the Japan International Cooperation Agency, or the Recipient; and
 - 12) not to be suspended from participating in tenders in accordance with “DEBARMENT GUIDELINES” set forth by JICS on September 17, 2021.
- Please refer to JICS’s website for information about these guidelines.
https://www.jics.or.jp/jics_html-e/tender/debarment.html

(2) Neither joint venture nor consortium is allowed.

(3) Tenderers who have repeatedly breached the contract in the past projects under Japan’s Grant Aid for the Economic and Social Development Programme shall be regarded as lacking the ability to perform the contract properly and faithfully, and consequently deemed ineligible for this tender.

5. How to obtain Tender Documents

Firms or companies who are interested in supplying the Products and/or the Services should download the Form of Expression of Interest (hereinafter referred to as “EOI”) from JICS’s website and provide it to JICS by e-mail at nonprogn@jics.or.jp. The deadline is on or before 17:00 Japan Standard Time (JST) on April 6, 2022.

- The Form of EOI should be downloaded from JICS’s website. The EOI should be in PDF format and attached to an e-mail message. The subject line of e-mail should be clearly marked as in the sample below:
ESTG21-001/EOI/ (Name of firm or company)
- It is the firms or companies’ responsibilities to contact JICS by telephone or e-mail to confirm that JICS is in receipt of EOI.
- By sending one e-mail of EOI, firms or companies can receive one set of Tender Documents. If firms or companies are interested in multiple tenders, they should send respective e-mails of EOI according to their interest.
- JICS will send the Tender Documents including “Form of Tender” and “Technical

Specifications” to only one e-mail address which the firm or company states in the EOI.

- JICS will send the Tender Documents only one time and will not resend them once JICS has confirmed a firm/company’s receipt of the Tender Documents.
- JICS will send the Tender Documents after the deadline of EOI submission to firms or companies whose EOI is received on or before 17:00 (JST) of the deadline.
- The EOI received after 17:00 (JST) of the deadline will be declined and shall not be considered. Time of receipt of EOI is recorded by receiving mail server. JICS will send the Tender Documents after 17:00 (JST) on the day of the deadline or the following working day at the latest.
- A file of EOI should be password-protected. Firms or companies should send a separate e-mail message to inform JICS of the password simultaneously when they send e-mail messages of EOI.
- Firms or companies should screen out viruses from a file of EOI and confirm that it is uninfected before sending it to JICS. JICS shall not be held responsible for any failure of receipt of e-mail message(s) of EOI resulting from such message(s) being virus infected regardless of whether it is by accident or intent.
- The purpose of use of personal information received by JICS through EOI is to send the Tender Documents and proceed with the following procedures related to the tender.
- JICS will not be responsible for any contamination caused by computer virus.

6. Tender opening

Tender opening will be held on May 18, 2022 (JST) at the headquarters of JICS.

7. Contact for obtaining Tender Documents

Japan International Cooperation System

Attention: TAKEI Kiyotaka (Mr.), Project Manager

Second Management Department

5th floor, Harumi Center Bldg., 5-24, Harumi 2-Chome, Chuo-ku,

Tokyo 104-0053, Japan

TEL: +81-3-6633-8718, FAX : +81-3-3534-6811

E-mail address: nonprogpn@jics.or.jp

TABLE-1 LIST OF THE PRODUCTS

Lot No.	Item No.	Name of the Products
1		Bedside monitor
2		Mobile X-ray unit
3		Ambulance 4WD
4		Ultrasound scanner
5		Thermography
6		Autoclave
7	1	Blood pressure manometer
	2	Stethoscope

TABLE-2 QUALIFICATION TO PARTICIPATE IN TENDERING PROCEDURES

1	Outputs and sales for the latest financial statements		
	¥10 billion or more	15	<input type="checkbox"/>
	¥7 billion or more but less than ¥10 billion	12	<input type="checkbox"/>
	¥5 billion or more but less than ¥7 billion	10	<input type="checkbox"/>
	¥2 billion or more but less than ¥5 billion	7	<input type="checkbox"/>
	¥1 billion or more but less than ¥2 billion	5	<input type="checkbox"/>
	¥500 million or more but less than ¥1 billion	4	<input type="checkbox"/>
	¥250 million or more but less than ¥500 million	3	<input type="checkbox"/>
	¥100 million or more but less than ¥250 million	2	<input type="checkbox"/>
	¥50 million or more but less than ¥100 million	1	<input type="checkbox"/>
	Less than ¥50 million	0	<input type="checkbox"/>
2	Capital Adequacy Ratio for the latest financial statements		
	25% or more	15	<input type="checkbox"/>
	20% or more but less than 25%	12	<input type="checkbox"/>
	15% or more but less than 20%	9	<input type="checkbox"/>
	10% or more but less than 15%	6	<input type="checkbox"/>
	7% or more but less than 10%	3	<input type="checkbox"/>
	Less than 7%	0	<input type="checkbox"/>
3	Current Ratio for the latest financial statements		
	135% or more	15	<input type="checkbox"/>
	130% or more but less than 135%	12	<input type="checkbox"/>
	120% or more but less than 130%	9	<input type="checkbox"/>
	110% or more but less than 120%	6	<input type="checkbox"/>
	100% or more but less than 110%	3	<input type="checkbox"/>
	90% or more but less than 100%	1	<input type="checkbox"/>
	Less than 90%	0	<input type="checkbox"/>
4	Positive net profit before tax for the last three consecutive fiscal years		
	Yes	15	<input type="checkbox"/>
	No	0	<input type="checkbox"/>
5	Supply experience in the Republic of Togo or in Africa for the last five fiscal years		
	Yes	15	<input type="checkbox"/>
	No	0	<input type="checkbox"/>
6	Supply experience of similar products for the last five fiscal years		
	Yes	15	<input type="checkbox"/>
	No	0	<input type="checkbox"/>
7	Business experience for Japan's ODA for the last five fiscal years		
	Yes	5	<input type="checkbox"/>
	No	0	<input type="checkbox"/>
8	Procurement experience under Japan's Grant Aid for the Economic and Social Development Programme, Non-Project, KR and/or 2KR for the last five fiscal years		
	Yes	5	<input type="checkbox"/>
	No	0	<input type="checkbox"/>
Total points:			